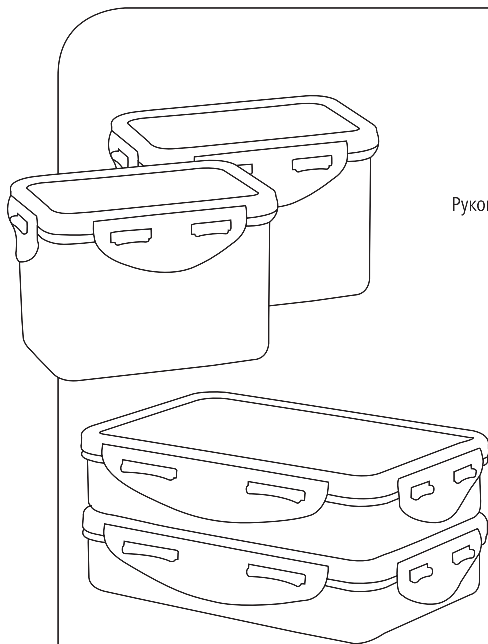


00
00111507

Mikrowellen-/Gefrier-Dosen-Set „Master Lock"

Microwave/Freezer Box Set



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Руководство по эксплуатации RUS
Gebruiksaanwijzing NL
Instrukcja obsługi PL
Návod k použití CZ

The containers are made of a microwave and freezer-safe plastic and suitable for temperatures from -40°C to +130°C. This means that they are perfect for freezing, defrosting, heating up, storing and serving food. Every container can be sealed tightly thanks to the silicone rubber ring in the lid. This keeps flavours fresh for longer, keeps moisture out and ensures against leaks. The container can be cleaned easily in the sink or the dishwasher.


Important

- Before heating in the microwave, always open the lid, turn it and lay it on top of the container so that the steam can escape. Or, use the Xavax Microwave cover instead of the lid

Directions for use

- Clean the with warm water and a mild detergent before use.
- Only use a microwave for heating or defrosting.
- Not suitable for use on a cooker, grill, gas range or in the oven.
- Avoid bringing the containers in contact with sharp or pointed objects or aggressive cleaning products.
- Foods such as carrots, tomatoes and spinach could discolour the plastic without influencing the product life.
- Be careful when heating foods high in fat or sugars or dry ingredients, because they can reach high temperatures.
- When washing the containers in a dish washer, do not place them near the heating elements

Das Geschirr ist aus einem mikrowellen- und tiefkühlgeeigneten Kunststoff hergestellt und für Temperaturen von -40°C bis +130°C vorgesehen. Daher sind die Sets optimal für das Einfrieren, Auftauen, Erwärmen, Aufbewahren und Servieren von Lebensmitteln.
Jede Dose ist durch den Silikonring im Deckel festschließend um das Aroma zu halten und somit auslaufsicher und wasserdicht. Das Geschirr ist entweder unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine leicht zu reinigen.

 **Wichtig**

- Vor dem Erwärmen in der Mikrowelle immer den Deckel öffnen, umdrehen und auflegen, damit Dampf entweichen kann. Besser die Xavax-Mikrowellenhaube, anstatt dem Deckel verwenden

Anwendung

- Vor Erstgebrauch mit warmem Wasser und milden Spülmittel reinigen.
- In der Mikrowelle nur zum Auftauen oder Erwärmen benutzen.
- Nicht für Herdplatte, Ofen, Grill und Gaskochstellen verwenden.
- Berührungen mit scharfen oder spitzen Gegenständen sowie aggressiven Reinigungsmittel vermeiden.
- Stark färbende Lebensmittel wie z. B. Karotten, Tomaten, Spinat etc. können zu Verfärbungen des Plastiks führen, ohne dessen Lebensdauer zu beeinflussen.
- Stark fett-oder zuckerhaltige oder trockene Speisen vorsichtig erhitzen, weil sie zu hohe Temperaturen erreichen können.
- In der Spülmaschine nicht in der Nähe der Heizelemente platzieren.

La vaisselle est adaptée au four à micro-ondes, au congélateur et supporte une température de -40 °C à +130°C. Les ensembles sont donc parfaitement adaptés à la congélation, décongélation, au réchauffage, à la conservation et au service sur table de tous vos aliments. Chaque boîte peut être fermée hermétiquement à l‘aide d‘un joint en silicone afin de conserver tout l‘arome des aliments, éviter tout écoulement et en garantir l‘étanchéité. Vous pouvez nettoyer facilement la vaisselle sous l‘eau courante ou dans votre lave-vaisselle.



Important

- Ouvrez, faites tourner et appliquer le couvercle avant d‘introduire le plat dans votre four à micro-ondes pour que la vapeur puisse s‘échapper. Utilisez préférablement la cloche Xavax pour micro-ondes au lieu du couvercle normal

Utilisation

- Laver le plat à l‘eau chaude avec un détergent doux avant la première utilisation
- Utilisation dans un four à micro-ondes uniquement pour la décongélation ou le réchauffage
- Vaisselle non adaptée aux plaques chauffantes, au gril et aux brûleurs à gaz
- Evitez tout contact avec des objets pointus ainsi qu‘avec les détergents agressifs
- Les aliments fortement pigmentés comme les carottes, les tomates, les épinards, etc. sont susceptibles de colorer le plastique, sans que cela n‘influence sa durabilité
- Réchauffez lentement les aliments fortement gras ou sucrés ainsi que les aliments secs, car ils atteignent rapidement une forte température
- Dans le lave-vaisselle, ne placez pas les plats à proximité des résistances de chauffage

Посуда изготовлена из термостойкого пластика (от -40°C до 130°C), который подходит для микроволновых печей и морозильников. Набор предназначен для заморозки, размораживания, подогрева, хранения и сервировки. Все крышки снабжены силиконовым уплотнительным кольцом для сохранения аромата, а также для обеспечения водонепроницаемости. Посуда моется в проточной воде и в посудомоечной машине.



Внимание

- Перед подогревом в микроволновой печи для выхода пара открыть крышку и положить перевернутой. Вместо стандартной крышки рекомендуется применять специальные крышки Xavax

Эксплуатация

- Перед началом применения промыть в теплой водой с мягким моющим средством.
- В микроволновой печи применять только для размораживания и разогрева.
- Не применять на поддонах в печах, гриле и на газовых плитах.
- Не подвергать воздействию острых предметов и агрессивных чистящих средств.
- Красящие продукты (картофель, помидоры, шпинат и др.) могут привести к изменению цвета пластика, не влияя при этом на его срок службы.
- Жиросодержащие, сахаросодержащие и сухие продукты разогревать осторожно, так как они могут нагреваться до очень высоких температур.
- В посудомоечной машине не размещать рядом с нагревательными элементами

Het servies is van een speciaal kunststof gemaakt en geschikt voor het gebruik in de diepvries en magnetron bij temperaturen tussen -40°C tot +130°C. Om die reden zijn de sets ideaal voor het invriezen, ontdooien, opwarmen, bewaren en serveren van levensmiddelen. Iedere bak is dankzij de siliconen ring in het deksel luchtdicht afsluitbaar teneinde het aroma te behouden en derhalve lekvrij en waterdicht. Het kunststof servies kan ofwel onder stromend water ofwel in de vaatwasser eenvoudig worden gereinigd.



Belangrijk

- vóór het opwarmen in de magnetron altijd het deksel openen, omdraaien en erop leggen zodat de stoom kan ontwijken. Het is beter om de Xavax-magnetronkap in plaats van het deksel te gebruiken

Gebruik

- vóór het eerste gebruik met warm water en een mild spoelmiddel reinigen
- in de magnetron alleen voor het ontdooien of opwarmen gebruiken
- niet op de kookplaat, in de oven, gril en op gaspitten gebruiken
- contact met scherpe of puntige voorwerpen alsmede agressieve reinigingsmiddelen voorkomen
- sterk kleur afgevende levensmiddelen zoals bijv. wortels, tomaten, spinazie enz. kunnen tot verkleuringen van het kunststof leiden, zonder de levensduur ervan te beïnvloeden
- sterk vet- of suikerhoudende of droge gerechten voorzichtig verwarmen omdat zij hoge temperaturen kunnen bereiken
- in de vaatwasser niet in de buurt van de verwarmingselementen plaatsen

Pojemniki wykonane są ze specjalnego tworzywa, przeznaczonego do użytku w mikrofalówkach oraz lodówkach i zamrażarkach. Tworzywo nadaje się do użytku w temp. od -40°C do +130°C. Dzięki temu zestaw pojemników można używać do mrożenia, rozmrażania, podgrzewania w mikrofalówkach oraz podawania ciepłej żywności. Każdy pojemnik posiada na pokrywie silikonową uszczelkę, dzięki której pojemnik jest wodoszczelny oraz zatrzymuje aromat. Pojemniki można myć pod bieżącą wodą lub w zmywarkach.



UWAGA

- Przed stosowaniem w mikrofalówkach należy zdjąć pokrywę, aby para mogła się ulatniać. Można również zastosować pokrywkę do kuchenek mikrofalowych Xavax, która ochroni wnętrze kuchenki przed pryskającym jedzeniem

Zastosowanie

- Przed pierwszym użyciem pojemniki należy przemyć ciepłą wodą z niewielką ilością środka do mycia naczyń.
- W mikrofalówce należy używać jedynie do rozmrażania oraz podgrzewania.
- Pojemników nie należy stawiać na palniku kuchenki gazowej, płytach indukcyjnych, itp.
- Nie należy stosować do czyszczenia agresywnych środków czyszczących oraz ostrych narzędzi.
- Stosowanie w pojemnikach wraz mocno farbującymi produktami: marchew, pomidory, szpinak, itp. może prowadzić do zafarbowania tworzywa, z którego wykonane są pojemniki.
- W przypadku potraw zawierających duże ilości tłuszczów oraz cukru mogą mocno się rozgrzewać.
- W zmywarkach nie należy układać blisko elementów grzewczych

111507man_cs_de_en_fr_nl_pl_ru.indd 8 11.01.13 08:4

Dózy jsou vyrobeny z plastu, který je vhodný do mikrovlnky i do mrazničky a na používání při teplotách od -40°C do +130°C.
Set je vhodný na zmražení, rozmražení, ohřívání potravin a servírování jídla. Každá dóza se těsně uzavírá pomocí silikonového těsnění na víku, takže udrží aroma a je vodotěsná.
Dózy umývejte pod tekoucí vodou nebo v myčce.



Upozornění

- Před ohříváním v mikrovlnce otevřete uzávěr, aby mohla unikat pára. Při ohřívání místo víka použijte radši Xavax kryt do mikrovlnky

Používání

- Před prvním použitím dózy umyjte vlažnou vodou a jemným saponátem.
- Dózy v mikrovlnce používejte jen na rozmrazování nebo ohřívání
- Dózy nejsou vhodné pro sporáky, trouby, grily a plynové vařiče
- Vyhněte se kontaktu s ostrými předměty a agresivními čisticími prostředky
- Silně barvicí potraviny jako karotka, rajčata, špenát apod. mohou plast obarvit, ale neovlivní životnost dózy
- Velmi mastná jídla nebo jídla s velkým obsahem cukru ohřívejte opatrně, protože mohou dosáhnout velmi vysokou teplotu
- V myčce nádobí je neumísťujte do blízkosti topných těles











Distributed by Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
+49 9091 502-0
www.xavax.eu

00111507/01.13